

# ワークショップの上板町 Workshop Town Kamiita



ワークショップ  
Workshop Details



ワークショップ  
(Workshop contents)

- 1 藍の栽培体験  
(Indigo cultivation experience)
- 2 藍染 (Indigo dye)
- 3 和三盆糖 (Sugar making)

**天然染料「すくも(インジゴ)」生産量日本一**  
(Kamiita Town is No.1 producing in Japan for organic)



佐藤製藍所



新居製藍所



(一社)ジャンプルー上板

**上板町の藍染め染師集団 (Kamiita indigo dye dyedgroup)**



ジャンプルー上板

村上千晶(阿波藍染工房)

BUAISOU([www.buaisou-i.com](http://www.buaisou-i.com))

新見素子(藍草色藍染工房)

Watanabe's([www.watanabezu.com](http://www.watanabezu.com))

藍染研究会

Japan Blue kamiita([www.jblue-kamiita.com](http://www.jblue-kamiita.com))

# ワークショップ(Workshop contents)

主催者 (promoter) (一社) ジャパンブルー上板 (Japan Blue kamiita)

## 1 藍の栽培体験 (Indigo cultivation experience)

藍の栽培から染料づくりまでを体験することができます。

You can experience everything from indigo cultivation to dye making.

\* seeding, cultivation, dye making, indigo dye,



体験は、4月から1月までの希望する期間で体験できます。

(You can experience it during the desired period from April to January.)

## 2 藍染体験・研修 (Indigo dye)

短期研修 (Short-term training) 1日～2日間 (1 to 2 days)

長期研修 (long-term training)

5日から希望する期間まで (From 5 days to desired period)

## 3 和三盆糖体験 (Sugar making)

4月から12月まで、希望する期間に見学と体験ができます。

(You can visit and experience from April to December.)

## 4 ワークショップ参加者用宿泊施設 (Accommodation for workshop)



○施設宿泊料 (光熱水費として1泊、1,000円)

長期研修者利用の場合は、相談で利用料を決定します。

Accommodation fee (1,000 yen per night for utilities)

For long-term trainees, consultation will determine the fee.

○施設内容 6畳の部屋2室、4.5畳の部屋1室

台所で自炊用として自由に使用できます。宿泊寝具完備、エアコン完備

(電子レンジ、トースター、湯沸かしポット、ガスコンロ等)

The kitchen is free to use. Accommodation bedding and air conditioning

## 5 ワークショップ主催者 (一社) ジャパンブルー上板 (promoter Japan Blue kamiita)

771-1310 徳島県板野郡上板町泉谷字原東32番地4 TEL088-694-7766 FAX088-694-7767

E-mail ai@necchu-kamiita.com <http://jblue-kamiita.com/>

771-1310 32-4 Hara-Higashi, Izumitani, Kamiita-cho, Itano-gun, Tokushima Prefecture